

azonban nem látta szükségnek, hogy a tisztelendő ur ellen fegyelmi eljárást indítson.

Gyönyörűséges állapotok lehetnek az olyan egyházközösségekben, amelynek lelkipásztora vallási funkció teljesítése közben csak úgy magyarmiskásán, kedélyesen szitkozódik és kocsismódra, gyáván, verekedést kezd egy védte' en asszony-nyal. És az ilyen tisztelendő ur, nemde, csak ugyan tiszteletet érdemel?

Központi-szálló kerthelyiségében
a budapesti I. Variete-daltársulat
ma, hétfőn, május hó 25-én
és a következő napokon.

Göndör Aurél

az ország legjobb komikusa.
= Teljesen új műsorral. =

Az okos Kóbi.

kacagató bohózat.

== Még csak rövid ideig a szenzáliós ==

SARATOFF-TRIO.

Esténként 12 különleges szám.

Előkészületben:

Mundi Rozenkrancz a nászuton.

Rendkívül kacagató bohózat.

Kezdeté este 8^{1/2} órakor.

Becses pártfogásért esedezik

Rónai János,
szállodás.

Jaulus Morini,
igazgató.

Pásztói (Pásku) János.

Ez az ur ma még ismeretlen óriás Aradon. De csupán ma. Lehet, hogy holnap már valaki lesz itt, Valaki, még pedig egy kinevezés kapcsán.

A városnál ugyanis megüresedett egy segéd-tiszt állás. A pályázatot kiírták s az tegnap le is járt. A pályázók között van egy öreg aradi díjnok, akik évek óta körmölnek a városnál. A kinevezésnek természetesen ezek sorából kellene megtörténnie. Mivel azonban ez volna a természetes, hát nem így lesz. Hanem — arról suttognak a torony alatt — a főispáni kegy Pásztói (Pásku) János pihenési állományban levő főhadnagyrá sőt majd, aki ugyan nem körmölgetett még a városnak, de akit egy előkelő aradi vállalat igazgatója támogat. Aradon pedig a világ sorsát nem a körmölgetés, hanem a támogatás dönti el.

Cirkusz Schmidt a Béla-téren

Ma hétfőn, május hó 15-én

■ **Nagy katona-hangverseny** ■

Renlow család, felülmulhatatlan zeneművészek: **Mocho-Pfoso** villany ember automata.

Holnap kedden nagy ujdonsági előadás: **Világattrakció** első fellépte.

Kiváló tisztelettel

Schmidt M., igazgató.

A polgármester lemondott

arról, hogy Budapesten v gyen ruhát. —

LEICHNER ÉS FLEISCHERNÉL (Szabadság-tér)

ugyanis a legjobb őszi szövetek 35%-al olcsóbban kaphatók! — Ujdonságok! — Angol és hazai

A NAGY INKOMPATIBILISEK.

Steiner József.

*

Tisztelt közgyűlés! Én méltánylom a tanácsnak azon indokait, amelyeknél fogva a kulturpalotát a Béla-téren óhajtaná fölláttatni, mégis engedjék meg, hogy a magam részéről az *Óvár-teret* sokkal alkalmasabbnak tartsam erre a célra. Kérem ebben az értelemben határozni.

Máskor:

Tisztelt közgyűlés! Bármennyire respektáljam is a főkapitány urnak azon intézkedését, hogy a cirkuszokat kitelepitette a Béla-térre, kénytelen vagyok ez ellen a törvényhatóság színe előtt óvással élni és lándzsát törni az *Óvár-tér* mellett, ahol a kulturmissziót teljesítő cirkuszok sokkal könnyebben hozzáférhetők ugy a polgárság, de különösen a katonaság által.

Ismét máskor:

Tisztelt közgyűlés! Már megint az az átkozott Béla-tér! Hát sosem lesz ennek vége? Egyébként csak azt akarom mondani, hogy az új főreáliskola valósággal kívánkozik az *Óvár-térre*, annyira oda való az.

Ezek a beszédek ilyen alakban nem hangzottak el Aradváros közgyűlési termében. De csak ilyen alakban nem. Mert a *lényeg* mindig ott volt a levegőben, sőt egyik-másik fölszólalásból is kihámozható volt.

Persze: a nagyközönség arra volna kíváncsi, hogy az idézett, de szószent el nem hangzott beszédekhez mi köze *Steiner József* műépítésznek. És hogy miért emeljük mi ki annyira az *Óvár-teret*.

Megmondjuk. *Steiner József* tagja a törvényhatósági bizottságnak. Persze: virilis jogon. Ezenkívül *Steiner József* telektulajdonos is. Bizonyos, hogy nem csupán egy teleknek a tulajdonosa, de a többek között ebből a földi jóból: a telekből jutott neki egy hatalmas darab az *Óvár-téren* is.

A telek tudvalevőleg mindenképpen értéket képvisel. De különösen nagy és fokozott mértékben akkor, ha az államnak vagy a városnak van szüksége reá. Ki csodálkoznék hát azon, ha *Steiner József* szívének egy elrejtett zugában az az óhajtság élne, hogy vajha az ő telkecskéjére kerülne az új reáliskola, vagy a kulturpalota, vagy akármi más középület. Ennél természetesebb és emberileg megmagyarázhatóbb óhajtt hamarjában el sem tudnánk képzelni s a baj csak éppen az, hogy az említett középületek hova kerülése kérdésében a törvényhatósági-bizottság határoz. Az a törvényhatósági-bizottság, amelynek tagja *Steiner József* is.

Nem folytatjuk. Az ember néha gondolkodó állat, s így bizonyosra

vesszük, hogy a föladott alanyhoz mindenki hozzágondolja az állitmányt. Vagyis mindenki érezni fogja, hogy miben is rejlik *Steiner József* nek az az inkompatibilitása, amely törvényesen nem üldözhető ugyan, de amely etikailag mégis csak inkompatibilitás.

ARADI HANGOK.

J e a n.

A Varietében éneklő: **Göndör Aurél.**

*

A Lipótvárosnak kellős közepében
Báró koronát hord Abelesz et Comp.
Ott vagyok komornyik nem restelem én sem
A libériámon szinarany a gomb
Vallási türelmem, nagy is ennek ára
Borralókkal szép summa mondhatom
S türom, hogy a gazdám izraelitániára
S misére járjon minden szombaton
Mise után rám szól bután
Jöjjön be Jean
És hozza már
Karlszádi kurámhoz a kanfitütürt
Szívart nekem
Gyűrűs legyen
Aminőt Havanna párdúca szült.

A méltóságos asszony, bár ma finom dáma
Erblichbelasztet nem arisztokrata
Plebej származásu, ugy mondja a fáma
Hozományt rongyból gyűjtött a papa
Tetátéten szed be csókoa pótdadót
De ha botrányt ír a Neues Pester Journal
Tudja meg a méltóságos gazdám a valót
S a bárónó szól: jer elő
Gyere óh Jean
Égesd el mán
Mig az ur nem látja meg a lapot
S este majd ha klubba hajt,
Jutalmad, természetben megkapod.

Mi történt az éjjel?

Semmi. Csupán kiderült, hogy a Nap nevű égitest teljesen fölösleges, mert a

Benoid gázvilágítás

teljesen pótolja. A Benoid-gáz nemcsak a legolcsóbb, hanem

**Fényt,
Hőt,
Erőt**

s szolgált. Azonkívül teljesen veszélytelen és mindenütt alkalmazható.

Díjtalan felvilágosítást ad

Magyar Benoid-gáz R.-t. Arad.

Telefon 561.

Budapest, Andrásy-ut 17.

Telefon 28—60.

Törlesztéses

amortisatlós



PÉNZKÖLCSÖNÖKET
15, 20, 25, 30, 40, 50
és 65 évi időtartamra

4 százalékos törzskamattal földbirtokra és bérházakra a becsérték legmagasabb hányadig rövid idő alatt kieszközöl:

Herzog Sándor

(volt banktisztviselő)

ARAD, Weitzer János-utca 15. sz.

WEISZ és KLEIN

a legmodernebb dusan felszerelt könyv-kereskedés

ARAD, Minorita-palota.

Amiről megfeledezett.

A feledékeny ezuttal Müller Károly volt. A képviselő ur, mint a napilapok megírták, indítványt nyújtott be a törvényhatósághoz a második müegyetemre vonatkozólag.

Eloolvastuk azt az indítványt és úgy találtuk, hogy az majdnem helyes, majdnem kiváló, majdnem elsőrendű. A hibája csak egy. Egyetlenegy. De ez aztán kissé vaskos. Az indítványból kifejtett valamit a képviselő ur, ezért nem helyes, ezért nem kiváló, ezért nem elsőrendű az. Müller Károly ugyanis kifejtette az indítványból a következő paszszust:

„És végül a tekintetes törvényhatósági bizottság kérje fel Barabás Bélát, hogy ez ügyben odafönn közbejárjon.“

Igen, ez hiányzik az indítványból. Ha benne volna, egész csinos kis indítvány lenne.

URÁNIA SZÍNHÁZ.

Simonyi-utca 1. sz. Szabadság-tér mellett

Hétfőn, 1908. május hó 25-én.

Műsor:

1. Nick Carter. Az amerikai detektív életéből.
2. Banditák. Dráma.
3. Korea. Látványosság.
4. A katonák ebédje. Kacagató.
5. A kis vak leány. Dráma.
6. Fischer család balszerencésje. Homoros.
7. Papirgyártás Tanulságos.
8. Tékozló fiu. Biblász.
9. Ámuló telefon Kacagató.
10. Szent Bertalan éj. Történelmi dráma.
11. Nagyváradi és a Vilmos huszárok gyakorlata. Látványosság.
12. Szép Ilonka. Mese.
13. Akadályverseny Ubpsomban. Sporkép.
14. Bűvös pánccszoza. Színés kép.

Előadások: Délután 4 órakor, fél 6 órakor, 7 órakor. Este fél 9 és 10 órakor.

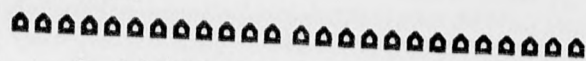
— Minden előadásnál katonazene játszik. —

Szép Ilonka.

A legpoétikusabb mese a világon. Halhatatlan Vörösmarthy, kinek szobrát vasárnap leplezték le Budapesten, egyik leggyönyörűbb költői alkotása Szép Ilonka, melyet végtelenül bájos mozgófényképen mutat be a közönségnek hétfőn az Uránia színház. Az olragadóan szép képpel együtt tizennégy érdekesnél érdekesebb mozgófénykép van műsoron. Ilyen gazdagságát a szórakozásnak egyetlen színház sem képes fölmutatni. Az előadás több mint másfél órát vesz igénybe. Bennünket közelről érdeklő kép Nagyváradi látképe is, melyen pompás gyakorlatot mutat be a 7. Vilmos huszára red.

A Kossuth-asztaltársaság

ma, hétfőn este rendezeti hetente értekezletet tart.



A KABINOK MELLŐL.

*

A VETKÖZTETŐNŐ LEVELEI.

*

Kaptuk a következő levelet:

Kedves szerkesztő bácsi, én kérem, nagyon jó barátságban vagyok a Mácsinerné önmagával és mindaketten egy háziur alatt nyugunk és én úgy éljek, meg lett irigylve tőlem az ő levelei, tehát én most pótolni fogom ötlet és kedves szerkesztő ur bisz hundert jahr ne tessék megharagszani én rám, mert itt a nagyságos Kristyóry János ur részvénytársaságában nagyon sok mindenek megtörténnek, amelyek külföldös érdekesek és én itt egy vetkőztetőnő vagyok a női órákban és én szoktam a női bájakra ráteríteni a vizes lepedőt, amelynél fogva ismerem az összes lencsétet egy itt, mint ott, mert kérem, nekem megvan a tulajdonság kíváncsiskodni és mondhatom, hogy a nőcsábászat kaszinói elnök ur nagyon szeretne velem cserélni, de ő fogja az orrát odatolhatni, ahol én megsimogatom a nagyságát, ha kijönnek a vízből és gyakran lesz mondva általam, hogy ezt nevezem én testrésznek, de ne tessék kérdezni, hogy mit, mert én kénytelen lennék elpirulni, amit példának okául az illető testrészek nem csinálnak, de ez mellékes is, mivel a fődolog most nem ez, hanem az, hogy ezt a levelet tessék kinyomni hagyni, mert én vagyok olyan beképzelt, hogy a Mácsinerné se tud jobban mint én, amely különben a nagyságos Horti ur által is be lett vallva, még pedig nyomós okokból, ezek azonban nem tartoznak ide, hanem kérem, beszéljünk inkább azokról a kimagasló fogalmakról, amiket itt lehet meglátni és példának okáért itt van mindjárt az orfeum is és az odavaló művészeti nők itt fürdenek nálam és előnyösen és hátrányosan bemutatják magukat, de azért sokat panaszkodnak, hogy a fürdőben nincsen semmi gyökér, amelybe belekapaszkodjanak és azt mondják, hogy addig nincsen kint egyik se a kizből, amíg gyökér nem lesz beszerezve és én sajnos, nem helyezhetek ezek után bizalmat beléjük, pedig a fő-részvényes ur mondta, hogy ő helyez, de azért én mégis előre kérem a pénzt, ami nagyon helyes tőlem, a művészeti nagyságák se tessék másképp, ha valaki be akar jutni hozzájuk node nemcsak ők fürdenek, hanem tessék elhinni, hogy itt látszik meg, ki az igazi árva, mikor le lesznek vetkőztetve a nők és a kabinban hagyják a fülön és másfontgőjüket, amelyek sajnos, nem magyar gyártmányok, hanem Reithoffer urtól való Bécstől és ennél fogva meg lesznek vetve általam, no de az igazi irnivalót a jövő hétre hagyom és most már hagyja hallani a szerkesztő bácsi, hogy legyen-e még többször is írva általam, amellyel minden oldalról ajánlom magamat és megmaradok

Dafke Hubáné,
vetkőztetőnő.

Arad uri közönségének

legkedveltebb szórakozási helye a Láng Testvérek vendéglője. Minden este szebb-nél-szebb mozgófénykép mutatványok. — Kitűnő cigányzene. Belépti-díj nincsen. Elsőrendű konyha. — Kitűnő italok.

Városi és megyei telefon 324. szám.

Tüzifa.

Bükk, cser, gyertyán és tölgy hasábfa, valamint dongrong tűzifa jutányos árban kapható kicsinyben. Faraktár

Arad, Nagyváradi-ut 2a.

Vaggonrakományokint megrendelések úgy tűzifa, mint kádár dongafára elfogadtatnak.

NACHT VIKTOR,

Arad, Petöf-utca 8. szám.

M. kir. szabadalmazott

borszivattyúk

és hozzávaló legjobb minőségű gummicserővek legolcsóbb gyári árakon.

A szivattyú-hengerből a bor utolsó cseppig kifolyik, a szőlőmagvak héra és egyéb tisztálanságok azonnal továbbittatnak, ezáltal a szivattyú nem romlik és a bort nem ronthatja. A gépezet jó működéseért 3 évi jótállás (ingyen javítás.)

Tüzi fecskendők

golyó szelepekkel. Községeknek legalkalmasabb, mert homokos és sáros víz használatánál sem tagadja meg a szolgálatot. A gép jó működéseért 3 évi jótállás (ingyen javítás.) Hozzávaló országos egységes csavarok és a legjobb minőségű belül gummirozott kendercserővek a legolcsóbb árakon.



Kutak

hozzávaló

csövekkel,

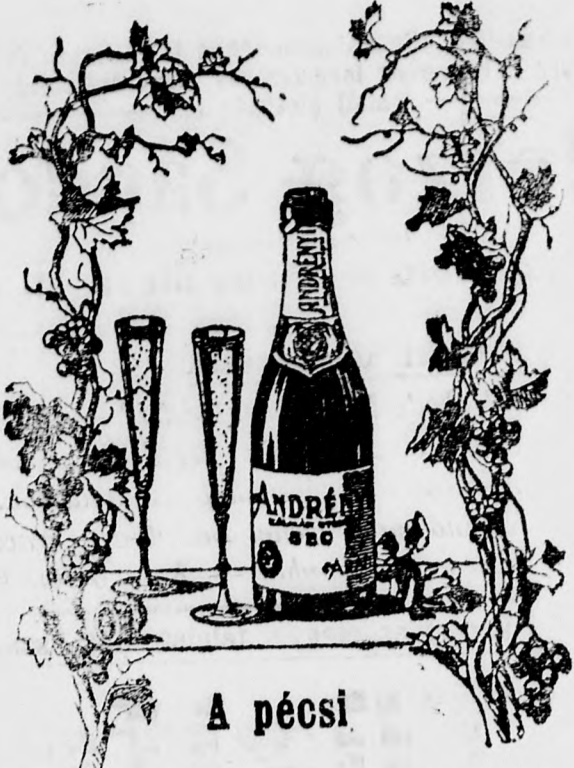
olcsóbbak és jobbak mint bármely bel- vagy külföldi gyárban.

Hönig Ottó

M. kir. szab. tüzi-fecskendő és szivattyú-készítő

Arad, Rákóczy-utca 27. szám.

Permetező javítások elfogadtatnak.



A pécsi

országos kiállításon legmagasabb kitüntetést, diszoklevelet nyert.

Koch Dániel

villanyvilágítási és telefon-berendezés vállalata
Deák Ferenc-u. 42., Fehér Keresztrel szemben
Elvállal villanyos világítási és házi telefon berendezéseket jutányos árban.
Gáz-, petroleum-luszterek villanyosra átalakítása.
Villanyos világítási javításokat azonnal eszközölk.
Költségvetések minden kötelezettség nélkül.
Telefon 440.



Zálogtárgyakról

zálogcédulákat, arany- és ezüstneműket, ékszártárgyakat, gyémánt- és briliánsköveket a legmagasabb árban

veszek.
Farkas Streicher J. ékszerkereskedő
Arad, Tököly-t 1.

A nagyérdemű közönség szíves tudomására hozom, hogy

888. vendéglőm

megnyitottam. Saját termésű berek. Első m. részv.-serfőzdei udvari sör.

Pohár 16 fillér, korsó 24 fillér.

A nagyérdemű közönség szíves pártfogását kérve, tisztelettel

Répassy Pál.

Legolcsóbb kőszén Aradon.

Kittinően égő nagy hőfoku hazai kőszén mm.-ja 3 kor. 40 fill. házhoz szállítva (legalább 5 mm. vételnél) 360 kor. Kapható:

Engel Gyula Boros Béni-tér 29. és Lővész-utca 1.a üzleteiben. Telefon 521. és 175.



Gyermek kocsik Fischer nagy áruházában

(Szabadság-tér 12. sz.)

óriási választékban kaphatók.

Az árak rendkívül olcsóak 5 forinttól 50 forintig.



Igen jutányos áron vállal mindennemű kövezési és csatornázási munkákat

Sztanity Mátyás

kövezési vállalkozó

Arad, Csernovits Péter-utca 14. sz



Ajánlok mosott szénből piritott kitűnő minőségű, magas hőfoku

lupényi kocka kokszt

100 kilonként 3 kor. helyt bánya állomás. Bővebb felvilágosítással készséggel szolgál

Pollák Vilmos,
a Zsilvölgyi szénbányák képviselője
lakik Arad, Andrassy-tér 24-25.

DICK SAMU

órás- és látszerész
Arad, Andrassy-tér és Weitzer J.-u. sarkán.

Elad és javít mindennemű órákat két évi jótállás mellett, a legolcsóbb árakon.

Raktáron tart mindennemű színházi látszóveket a legkülönbözőbb kiállításban, legfinomabb lorgnettt orrcsüptetők és szemüvegek, arany, ezüst, nickel és tekenősbéka csontkeretekben legjobb üvegekkel.

Nagy raktár sűrűségi fokmérőkben, bor, must és szesz rezszere, továbbá mindenféle hőmérők mindennemű kivitelben. 7689

Szemüvegek és orrcsüptetők
orvosi rendellet szerint azonnal készíttetnek

Költözők figyelmébe!

Villanyvilágítás, villanycsongó berendezés és javításokat, petroleum lámpák átalakítását gáz és villanyra legolcsóbban szakszerűen végzem.

Luszterek gáz és villanyra gyári árban eladok, továbbá Auer-égők, izzólámpák, gyöngyrojtok és üvegfelszerelések.

DIAMANT FERENCZ,

Atzél Péter-u. 2., a színház főbejáratával szemben, (Bohus-udvarban.)

Telefon 595.

Csipkék, szalagok

Kényelem a fő dolog!

Különösen a cipőknél, mert a rossz szabásu és hanyagul kidolgozott cipő a lábat időelőtt tönkre teszi. A hirneves

K o b r a k - c i p ő k

amellett, hogy a legdivatosabb és tetszetős formában készülnek, a legkényelmesebben vannak szabva és a legnagyobb gonddal vannak kidolgozva.

A Kobrak-cipőgyár cipőkülönlegességei kaphatók **Aradon kizárólag**

Lányi Marcell

„Kobrak“ cipő-raktárában

Aradon, Atzél Péter-utca 1. sz.

== Központi divatáruház ==

DEUTSCH TESTVÉREK

== A R A D. ==

Legujabb nyári divat cikkek.

Crepe de chinek, selymek. Legujabb

kivitelü gázok. Tüll- és batiszt rabeok.

Párisi exalusiv cikkek ■ ■ ■

Csipkék, szalagok!

Harisnyák, legyezők!

Deutsch Testvérek Arad, Minorita-palota.

Magyar királyi államvasutak.

Nyári menetrend.

Érvényes 1908. évi május hó 1-től.

Arad-Budapest.						
Állomások	Szv.		Gyv.		Tvsz.	
	I. II.	I. II.	I. II.	I. II.	I. II.	I. II.
Arad ind.	5-09	8-18	11-25	4-16	4-51	9-00
Sofronya ind.	5-25	8-36	11-41	4-35	5-08	9-16
Kurtics ind.	5-37	8-48	11-55	4-45	5-25	9-24
Lökősháza ind.	5-53	9-04	12-10	4-55	5-44	9-32
Bánhidai major ind.	5-58	9-09	12-16	5-05	5-51	9-40
Országút ind.	6-02	9-13	12-22	5-15	5-56	9-48
Kétegyháza ér.	6-10	9-21	12-28	5-25	6-09	10-00
Kigyós ér.	6-11	9-22	12-34	5-35	6-25	10-10
Békés-Csaba ér.	6-24	9-35	12-47	5-45	6-41	10-20
Békés-Földvár ér.	6-35	9-46	12-59	5-57	6-54	10-30
Mezőberény ér.	6-43	9-54	1-09	6-07	7-07	10-40
Gyoma ér.	6-56	1-02	1-24	6-21	7-21	10-50
Mezőtúr ér.	7-07	1-14	1-44	6-32	7-32	11-00
Pusztapó ér.	7-31	1-40	2-18	6-59	7-59	11-10
Pusztatenyő ér.	7-36	1-46	2-25	7-04	8-04	11-20
Szajol ér.	8-02	2-09	2-53	7-21	8-21	11-30
Szolnok ér.	8-03	2-10	3-01	7-22	8-22	11-40
Ujszász ér.	8-27	2-34	3-21	7-46	8-46	11-50
Tápió-Györgye ér.	8-39	2-46	3-33	8-00	9-00	12-00
Tápió-Szele ér.	8-52	3-00	3-45	8-15	9-15	12-10
Nagy-Káta ér.	9-10	3-18	4-03	8-33	9-33	12-20
Tápió-Szecső ér.	9-17	3-25	4-15	8-40	9-40	12-30
Súly-Sáp ér.	9-44	3-52	4-38	9-07	10-07	12-40
Mende ér.	9-49	3-57	4-43	9-12	10-12	12-45
Gyömrő ér.	10-08	4-16	5-02	9-31	10-31	12-55
Maglód ér.	10-19	4-27	5-17	9-42	10-42	1-05
Rákos ér.	10-47	4-55	5-43	10-10	11-10	1-15
Kőbánya fel. p. u. ér.	11-04	5-12	6-00	10-27	11-27	1-25
Budapest k. p. u. ér.	11-17	5-25	6-11	10-40	11-40	1-38
Arad ér.	11-31	5-39	6-25	10-54	11-54	1-52
Kurtics ér.	11-31	5-39	6-25	10-54	11-54	1-52
Sofronya ér.	11-31	5-39	6-25	10-54	11-54	1-52
Kőbánya fel. p. u. ér.	11-31	5-39	6-25	10-54	11-54	1-52
Budapest k. p. u. ér.	12-25	6-15	7-01	11-40	12-40	2-00

Budapest-Arad.						
Állomások	Szv.		Gyv.		Tvsz.	
	I. II.	I. II.	I. II.	I. II.	I. II.	I. II.
Budapest kpu. ind.	7-20	8-00	12-20	5-00	5-00	9-00
Kőbánya felső p. u. ind.	7-36	8-17	12-37	5-16	5-16	9-16
Rákos ind.	8-44	9-24	1-11	6-24	6-24	10-24
Maglód ind.	8-52	9-32	1-19	6-32	6-32	10-32
Gyömrő ind.	9-00	9-40	1-28	6-40	6-40	10-40
Mende ind.	9-11	9-51	1-43	6-51	6-51	10-51
Súly-Sáp ind.	9-21	10-01	1-57	7-01	7-01	11-01
Tápió-Szecső ind.	9-21	10-01	1-57	7-01	7-01	11-01
Nagy-Káta ind.	8-30	9-10	2-03	7-10	7-10	11-10
Tápió-Szele ind.	9-58	10-38	2-43	7-38	7-38	11-38
Tápió-Györgye ind.	10-09	10-49	3-53	7-49	7-49	11-49
Ujszász ér.	8-59	9-39	3-34	7-39	7-39	11-39
Szolnok ér.	9-16	9-56	3-51	7-56	7-56	11-56
Szajol ind.	9-23	10-03	4-07	8-03	8-03	12-03
Pusztapó ind.	9-35	10-15	4-11	8-15	8-15	12-15
Pusztatenyő ind.	9-37	10-17	4-11	8-17	8-17	12-17
Mezőtúr ér.	10-04	10-44	4-41	8-44	8-44	12-44
Gyoma ér.	10-05	10-45	4-42	8-45	8-45	12-45
Mezőberény ér.	10-28	11-08	5-01	9-08	9-08	13-08
Békés-Földvár ér.	10-34	11-14	5-02	9-14	9-14	13-14
Békés-Csaba ér.	10-53	11-33	5-22	9-33	9-33	13-33
Kigyós ér.	1-04	1-44	5-30	10-44	10-44	14-44
Kétegyháza ér.	1-13	1-53	5-32	10-53	10-53	14-53
Országút ér.	1-13	1-53	5-32	10-53	10-53	14-53
Bánhidai major ér.	1-13	1-53	5-32	10-53	10-53	14-53
Lökősháza ér.	1-13	1-53	5-32	10-53	10-53	14-53
Kurtics ér.	1-13	1-53	5-32	10-53	10-53	14-53
Sofronya ér.	1-13	1-53	5-32	10-53	10-53	14-53
Arad ér.	9-10	12-12	3-29	6-54	6-54	10-00

Arad-Tövis.					
Állomások	Szv.		Gyv.		Tvsz.
	I. II.	I. II.	I. II.	I. II.	I. II.
Arad ind.	12-21	2-30	4-04	7-09	6-35 10-00
Glogovác	2-44	4-15	5-49	8-54	6-46 10-01
Mondorlak	2-53	4-24	5-58	9-03	6-55 10-10
Gyurok Ménéz	3-14	4-37	6-11	9-16	7-06 10-27
O-Paulis	3-21	4-44	6-18	9-23	7-13 10-34
Paulis	3-35	4-58	6-32	9-37	7-16 10-38
Baraczká	3-41	5-04	6-38	9-43	7-21 10-44
M.-Radna (i.)	12-55	3-51	5-01	7-40	7-29 10-53
M.-Radna (e.)	12-55	3-51	5-09	7-48	7-34 10-59
Milova-O.	5-24	6-37	7-51	10-06	7-54 11-20
Konop	5-40	6-53	8-07	10-22	8-08 11-36
Borzova	6-08	7-21	8-35	10-50	8-47 12-04
Soborsin	6-25	7-38	8-52	11-07	9-04 12-21
Zám	2-09	7-24	8-38	10-53	9-13 12-27
M.-Hlye	2-35	7-50	9-04	11-19	9-47 12-53
Déva	2-58	8-13	9-27	11-32	10-27 1-01
Piski (e.)	3-09	8-24	9-38	11-43	10-41 1-12
Piski (i.)	3-16	8-31	9-45	11-50	10-56 1-19
Szászváros	3-35	8-50	10-04	12-09	11-22 1-32
Alvinez (e.)	4-06	9-21	10-35	12-40	12-04 2-03
Alvinez (i.)	4-16	9-31	10-45	12-50	12-11 2-13
Gy-fehérv. (e.)	4-27	9-42	10-56	13-01	12-24 2-24
Gy-fehérv. (i.)	7-00	10-15	11-29	13-44	12-31 2-46
Tövis (e.)	7-26	11-21	12-35	14-40	12-58 3-04

Tövis-Arad.						
Állomások	Szv.		Gyv.		Vv.	
	I. II.	I. II.	I. II.	I. II.	I. II.	I. II.
Tövis ind.	8-33	3-55	8-56	2-00	8-40	9-10
Gy-fehérv. (e.)	3-51	4-13	9-30	2-25	9-16	9-46
Gy-fehérv. (i.)	4-01	4-23	9-40	2-35	9-26	9-56
Alvinez (e.)	4-17	4-39	10-02	2-48	9-38	10-08
Alvinez (i.)	4-27	4-49	10-12	2-58	9-48	10-18
Szászváros	4-55	5-17	10-36	3-34	10-55	11-25
Piski (e.)	4-23	5-45	10-36	3-57	11-02	11-32
Piski (i.)	4-33	5-55	10-46	4-12	11-12	11-42
Déva	5-01	6-23	10-56	4-27	11-24	11-54
M.-Hlye (i.)	5-16	6-38	11-09	4-42	11-37	12-07
Zám	6-08	7-30	11-39	5-10	12-17	12-47
Soborsin	6-24	7-46	11-55	5-25	12-51	1-01
Borzova	6-52	8-14	12-23	5-53	1-19	1-49
Konop	7-10	8-32	12-41	6-11	1-37	2-07
Milova-O.	7-26	8-48	12-57	6-27	1-53	2-23
M.-Radna (e.)	6-17	7-39	9-37	7-34	2-52	3-22
M.-Radna (i.)	6-32	7-54	9-52	7-49	3-17	3-47
Baraczká	6-41	8-03	10-01	7-58	3-26	3-56
Paulis	6-49	8-11	10-09	8-06	3-34	4-04
O-Paulis	6-56	8-18	10-16	8-13	3-41	4-11
Gyurok Ménéz	7-07	8-29	10-14	8-16	3-56	4-26
Mondorlak	7-25	8-47	10-14	8-16	4-17	4-47
Glogovác	7-35	8-57	10-38	8-38	4-27	4-57
Arad (e.)	7-48	9-10	10-50	8-50	4-33	5-03
Arad (i.)	7-48	9-10	10-50	8-50	4-33	5-03

Arad-Temesvár-Józsefváros.				
Állomások	Szv.		Vv.	
	I. II.	I. II.	I. II.	I. II.
Arad ind.	6-15	12-17	4-48	7-09
Uj-Arad ind.	6-25	12-28	5-04	7-25
Németh-Ságh ind.	6-42	12-44	5-27	7-48
Vinga ind.	6-55	12-56	5-40	8-01
Orczyfalva ind.	7-06	1-07	6-58	8-12
Merczfalva ind.	7-16	1-17	7-08	8-22
Szt.-András ind.	7-27	1-28	7-19	8-33
Temesvár-Jv. ér.	7-43	1-45	7-35	8-49

Temesvár-Józsefváros-Arad.				
Állomások	Vv.		Szv.	
	I. II.	I. II.	I. II.	I. II.
Temesvár-Jv. ind.	8-45	3-24	6-08	9-28
Szt.-András ind.	9-09	2-42	6-25	9-45
Merczfalva ind.	9-27	2-56	6-38	10-00
Orczyfalva ind.	9-42	3-06	6-53	10-15
Vinga ind.	10-05	3-17	7-16	10-36
Németh-Ságh ind.	10-23	3-39	7-31	10-51
Uj-Arad ind.	10-47	3-47	7-55	10-51
Arad ér.	11-00	3-56	8-08	11-28

(Utánnyomás nem díjaztatik)

HELYI ÉS MEGYEI TELEFON 387.

BRAUN N. A. ARAD.

==== Boros Béni-tér, közvetlen a Vármegyei gazdasági egyesület mellett. ====

Ajánlja nagy raktárát mindennemű fetekárakban, bel- és külföldi fémnyázakban, ecsetekben stb. stb.

MOBLES & HOARE angol hintőfémnyázak főraktára.

Saját gyártmány: „Nappény” ezüstszinű kályhatisztítószer, „Rózsa” cipőcérme, „Rózsa” fémfűtisztítópasztás, „Rózsa” kályhatisztító, mindenféle hőrfényesítő mázak és conserválószeresek u. m. vaselin, bőrszir, nyeregszappan pataszir stb.

Olcso árak, szolid és pontos kiszolgálás.

Szíves pártfogást kér tisztelettel

BRAUN N. A.

Fajtiszta riparia portalis alanyon oltott, elsőrendű, duggyökéretű bor- és csemegefajta

szőlő-oltványokat

valamint gyökeres riparia portalis szőlő-vesszőket bármely mennyiségben szállít:

HÁMORY-GAZDASÁG

SZŐLŐ-OLTVÁNY-TELEPE ARAD.

Bővebb felvilágosítással és árajánlattal szívesen szolgál

Deák Ferenc-utca 3. sz. alatt.

Telefon 229.